

Brussell, 29 ta' Novembru 2024  
(OR. en)

16283/24

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2022/0408(COD)**

**LIMITE**

**JUSTCIV 211**  
**ECOFIN 1445**  
**COMPET 1168**  
**JAI 1767**  
**CODEC 2238**

## **NOTA**

|                |                                                                                                                                                      |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:          | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                     |
| lil:           | Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill                                                                                                        |
| Nru dok. Cion: | 15896/22 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4                                                                                                             |
| Suġġett:       | Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tarmonizza<br>ċerti aspetti tal-liġi dwar l-insolvenza<br>- Approċċ ġenerali parzjali |

## **I. INTRODUZZJONI**

1. Fis-7 ta' Diċembru 2022, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew proposta għal Direttiva li tarmonizza ċerti aspetti tal-liġi dwar l-insolvenza<sup>1</sup>. Il-proposta għal Direttiva hija wahda mill-inizjattivi inklużi fil-pjan ta' azzjoni tal-Unjoni tas-Swieq Kapitali għall-2020. Għandha l-għan li thegġegħ l-investiment transfruntier fis-suq uniku permezz ta' armonizzazzjoni mmirata tal-proċedimenti ta' insolvenza.
2. L-abbozz ta' Direttiva huwa bbażat fuq l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (proċedura legiżlattiva ordinarja).

<sup>1</sup> 15896/22.

3. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta l-opinjoni tiegħu dwar id-Direttiva proposta fis-6 ta' Frar 2023<sup>2</sup>.
4. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ta l-opinjoni tiegħu dwar id-Direttiva proposta fl-24 ta' Marzu 2023<sup>3</sup>.
5. Fil-Parlament Ewropew, il-Kumitat għall-Affarijiet Legali (JURI) għandu r-responsabbiltà ewlenija. Emil Radev (PPE, Bulgarija) inhatar rapporteur.
6. Din il-proposta hija element ewlieni tal-isforzi usa' tal-UE biex issaħħah l-Unjoni tas-Swieq Kapitali. Id-dikjarazzjoni tas-Summit tal-Euro tat-22 ta' Marzu 2024 sahaq fuq il-htieġa għat- "tlestija rapida tal-hidma legiżlattiva pendenti dwar il-pjan ta' azzjoni tal-Unjoni tas-Swieq Kapitali għall-2020". Barra minn hekk, f'April 2024, il-Kunsill Ewropew enfasizza wkoll l-urgenza biex isir progress fil-hidma legiżlattiva fuq il-mizuri identifikati kollha meħtieġa biex jiġu stabbiliti swieq kapitali Ewropej integrati.
7. Biex tindirizza dawn is-sejthiet, fit-22 ta' Mejju 2024 il-Presidenza Belġjana organizzat dibattitu ta' orjentazzjoni fil-Coreper bl-għan li jinstabu modi kif il-progress fil-livell tekniku jiġi allinjat mal-ambizzjonijiet fl-ogħla livell politiku. Filwaqt li kien hemm appoġġ wiesa' biex tithaffef il-hidma fuq il-proposta dwar l-insolvenza, l-Istati Membri enfasizzaw l-importanza li tinzamm il-kwalità tagħha. L-Istati Membri laqgħu ż-żieda fl-ghadd ta' laqgħat iddedikati għad-Direttiva u ssottolinjaw li din għandha tiġi analizzata u diskussa bir-reqqa sabiex ir-riżultat tan-negożjati jindirizza kif xieraq il-htigijiet tal-Unjoni tas-Swieq Kapitali. Il-Presidenza Belġjana tat aġġornament dwar il-progress tagħhom fil-Kunsill ĠAI f'Ġunju 2024.

---

<sup>2</sup> 6147/23.

<sup>3</sup> 7856/23.

## **II. ELEMENTI EWLENIN TAT-TEST TA' KOMPROMESS TAL-PRESIDENZA**

8. Fil-Kunsill, l-analizi tal-proposta qed titwettaq fil-Grupp ta' Hidma dwar Materji ta' Dritt Ċivili (Insolvenza) (minn hawn 'il quddiem: Grupp ta' Hidma dwar l-Insolvenza).
9. L-ewwel eżami tal-proposta beda fis-7 ta' Marzu 2023 u twettaq matul tnax-il laqgħa konsekuttiva tal-Grupp ta' Hidma dwar l-Insolvenza matul il-Presidenza Żvediza, Spanjola u dik Belġjana. Matul il-Presidenza Belġjana, giet ippreżentata l-ewwel proposta ta' kompromess dwar ċerti titoli tal-proposta – it-titoli I sa V u VII.
10. F'konformità mal-prijorità politika għolja stabbilita għad-Direttiva proposta, il-Presidenza Ungeriza ddeċidiet li tiffoka l-isforzi tagħha fuq sett ta' titoli ewlenin sabiex jinkiseb progress aktar tangibbli u jiġi żgurat qbil dwar parti mill-proposta sa tmiem is-semesteru tagħha.
11. It-test ta' kompromess jinkludi t-titoli II, III, V, VIII kif ukoll dispożizzjonijiet relatati fit-Titolu I. Konsegwentement, it-titoli IV, VI, VII u IX flimkien mad-dispożizzjonijiet fit-Titolu I relatati ma' dawk it-titoli huma esklużi mill-approċċ ġenerali parzjali. Barra minn hekk, kwalunkwe referenza għal dawk it-titoli mhijiex inkluża fl-approċċ ġenerali parzjali. Id-dispożizzjonijiet koperti mill-approċċ ġenerali parzjali jistgħu jiġu adattati aktar tard jekk jitqies meħtieġ fid-dawl tan-negozjati dwar it-titoli IV, VI, VII u IX.
12. Il-Presidenza Ungeriza bbażat fuq il-progress li sar matul il-Presidenza Belġjana u ppreżentat diversi proposti ta' kompromess dwar it-titoli msemmija hawn fuq f'ħames laqgħat tal-Grupp ta' Hidma u żewġ laqgħat tal-Kunsillieri ĠAI.
13. Ma' kull abbozz mill-ġdid, il-Presidenza Ungeriza fittxet li tissimplifika t-test, tiċċara l-obbligi għall-Istati Membri, u tiżgura li l-proposta tirrifletti aħjar l-ispeċifikitajiet tal-ligijiet nazzjonali dwar l-insolvenza u ligijiet domestiċi oħra relatati mad-Direttiva. Il-Presidenza fittxet ukoll li tiċċara n-natura ta' armonizzazzjoni minima tad-Direttiva, u l-implikazzjonijiet tagħha għall-Istati Membri fir-rigward tal-possibbiltà li jadottaw miżuri li jmorru lil hinn mill-protezzjoni prevista mid-Direttiva.

14. L-elementi ewlenin tal-kompromess jinsabu hawn taht:

a) Titolu I (Dispożizzjonijiet ġenerali):

- Il-proposta ta' kompromess tinkludi biss id-dispożizzjonijiet fit-Titolu I li huma relatati mat-Titoli II, III, V u VIII. Konsegwentement, il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva huwa ddefinit biss fir-rigward ta' dawk it-titoli.
- Id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2(1), b'mod partikolari dawk għal "att legali" u "parti relatata mill-qrib mad-debitur" ġew irfinati u ċċarati aktar fil-premessi; barra minn hekk, l-Artikolu 2(2) jispeċifika li l-kunċetti ta' "insolvenza" u "diretturi" jithallew f'idejn il-ligi nazzjonali.
- L-Artikolu 1a dwar il-miżuri ta' emerġenza jagħmel parti mill-approċċ ġenerali parzjali; madankollu, it-tqeghid u l-formulazzjoni eżatta tiegħu għadhom jistgħu jiġu diskussi fi stadju aktar tard.
- L-Artikolu 3a jiċċara kif in-natura ta' armonizzazzjoni minima tad-Direttiva tissarraf f'dispożizzjonijiet differenti fid-Direttiva: għat-Titoli II u V dan ifisser li l-Istati Membri jistgħu jintroduċu miżuri li jipprovdu protezzjoni msaħħa għall-kredituri, filwaqt li għat-Titolu III ifisser li l-Istati Membri jistgħu jiffaċilitaw aktar l-aċċess għall-prattikanti fl-insolvenza għall-informazzjoni meħtieġa għat-traċċar tal-assi.

b) Titolu II (Azzjonijiet revokatorji):

- Fil-livell tekniku, kif ukoll matul dibattitu ta' orjentazzjoni li sar fil-Kunsill ĠAI fl-20 ta' Ottubru 2023, b'mod ġenerali l-Istati Membri appellaw għal aktar flessibbiltà fl-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar azzjonijiet revokatorji.
- B'riżultat ta' dan, it-test ta' compromess tat-Titolu II jinkludi hafna bidliet tekniċi u lingwistiċi bl-għan li tittejjeb iċ-ċarezza tad-dispożizzjonijiet u jitnehhew dettalji mhux meħtieġa.

c) Titolu III (Traċċar ta' assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza):

- It-thassib ewlieni pprezentat mill-Istati Membri kien relatat mal-fatt li t-test tat- Titolu III ma qiesx l-ispeċifikitajiet tal-Istati Membri mil-lat tar-rwol tal-qrati u l-prattikanti fl-insolvenza fl-aċċess u t-tiftix għall-informazzjoni meħtieġa biex jiġu ttraċċati l-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza.
- Għalhekk, it-test ta' compromess jipprovdi lill-Istati Membri bil-flessibbiltà li jaħtru qrati jew awtoritajiet amministrattivi biex jaċċessaw u jfittxu fir-registri nazzjonali tal-kontijiet bankarji.
- Barra minn hekk, il-premessi jiċċaraw li l-Istati Membri jistgħu jipprovdu aċċess dirett għall-prattikanti fl-insolvenza għall-informazzjoni li tinsab fir-registri u fil-bazijiet ta' data nazzjonali eżistenti elenkati fl-Anness tal-proposta.
- Thassib ieħor kien relatat mal-iżgurar tal-protezzjoni tad-data li għandha tiġi mfittxija, b'mod partikolari f'kuntest transfruntier. It-test, fost salvagwardji oħra, jissottolinja li l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji permezz tas-Sistema ta' Interkonnessjoni għar-Registri tal-Kontijiet Bankarji (BARIS) għandu jiġi eżerċitat f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u dak nazzjonali, kif ukoll mal-proċeduri nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data personali.

d) Titolu V (Dmir tad-diretturi):

- Xi Stati Membri kienu partikolarment imħassba li, minħabba l-ispeċifitàjiet tal-ligijiet nazzjonali tagħhom dwar l-insolvenza, l-introduzzjoni ta' dmir għad-diretturi li jagħmlu rikors għal proċedimenti ta' insolvenza tista' potenzjalment twassal għal mewġa ta' proċedimenti ta' insolvenza prematuri.
- Konsegwentement, fl-Artikolu 36a t-test ta' kompromess jipprovdi raġuni għas-sospensjoni tad-dmir tad-diretturi li jitolbu l-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza f'kazijiet fejn id-diretturi jiehdu miżuri li huma mfassla biex jiġu evitati danni għall-kredituri tal-kumpanija insolventi u biex jiġi żgurat livell ta' protezzjoni tal-korp ġenerali tal-kredituri li jkun ekwivalenti għall-protezzjoni pprovduta mid-dmir ta' rikors għal proċedimenti ta' insolvenza.
- Barra minn hekk, it-test il-ġdid jippermetti lid-diretturi jissodisfaw id-dmir tagħhom li jitolbu l-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza billi jinfurmaw lill-pubbliku dwar l-insolvenza tal-kumpanija permezz ta' notifika f'registru pubbliku.

e) Titolu VIII (Miżuri li jsaħħu t-trasparenza tal-ligijiet nazzjonali dwar l-insolvenza):

- Il-Presidenza ssimplifikat it-test u ċċarat ir-rabtiet mal-obbligi ta' trasparenza stipulati fir-Regolament (UE) 2015/848 dwar proċedimenti ta' insolvenza.

15. Il-Presidenza harget proposta ta' kompromess finali fis-27 ta' Novembru 2024 u pprezentatha għal konsultazzjoni informali. Il-biċċa l-kbira tad-delegazzjonijiet jappoġġaw it-test propost mill-Presidenza. Il-Presidenza hija tal-opinjoni li t-test huwa lest li jiġi pprezentat lill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti u lill-Kunsill biex jintlaħaq approċċ ġenerali parzjali.

### III. KONKLUŻJONIJIET

16. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa għalhekk mistieden:

- jikkonferma l-qbil dwar it-test tal-approċċ ġenerali parzjali, kif jinsab fl-Anness ta' din in-nota, u
  - jirrakkomanda li l-Kunsill jilhaq approċċ ġenerali parzjali dwar dan it-test.
-

2022/0408 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li tarmonizza ċerti aspetti tal-liġi dwar l-insolvenza

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>4</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni<sup>5</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

---

<sup>4</sup> ĠU C [...], [...], p. [...]

<sup>5</sup> ĠU C [...], [...], p. [...]



Billi:

- (1) L-oġġettiv ta' din id-Direttiva huwa li tikkontribwixxi għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern u t-tneħħija tal-ostakli għall-eżerċizzju tal-libertajiet fundamentali, bħall-moviment liberu tal-kapital u l-libertà ta' stabbiliment, li jirriżultaw minn differenzi bejn il-ligijiet u l-proċeduri nazzjonali fil-qasam tal-insolvenza.
- (2) Id-differenzi kbar fil-ligijiet sostantivi dwar l-insolvenza rikonoxxuti mir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup> joħolqu ostakli għas-suq intern billi jnaqqsu l-attrazzjoni tal-investimenti transfruntieri, u b'hekk ikollhom impatt fuq il-moviment transfruntier tal-kapital fl-Unjoni u lejn u minn pajjiżi terzi.
- (3) Il-proċedimenti ta' insolvenza jiżguraw l-istralċ jew ir-ristrutturar ordnat ta' kumpaniji jew imprendituri f'diffikultà finanzjarja u ekonomika. Dawk[...] il-proċedimenti huma kruċjali fl-investimenti finanzjarji, peress li jiddeterminaw il-valur finali tal-irkupru ta' tali investimenti. Ir-regoli diverġenti bejn l-Istati Membri kkontribwew għaż-żieda fl-inċertezza legali u l-imprevedibbiltà tal-eżitu tal-proċedimenti ta' insolvenza, u b'hekk holqu ostakli speċjalment għall-investimenti transfruntieri fis-suq intern. Id-diverġenzi kbar fil-valur u fiż-żmien tal-irkupru meħtieġa biex jitlestew il-proċedimenti ta' insolvenza madwar l-Unjoni għandhom riperkussjonijiet negattivi fuq il-prevedibbiltà tal-kostijiet għall-kredituri u għall-investituri f'sitwazzjonijiet transfruntieri fis-suq intern.
- (4) L-integrazzjoni tas-suq intern fil-qasam tal-ligijiet dwar l-insolvenza segwita minn din id-Direttiva hija għodda ewlenija għal funzjonament aktar effiċjenti tas-swieq kapitali fl-Unjoni Ewropea, inkluż aċċess akbar għall-finanzjament korporattiv. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti minimi f'oqsma mmirati ta' proċedimenti nazzjonali ta' insolvenza, li jkollhom impatt sinifikanti fuq l-effiċjenza u t-tul ta' tali proċedimenti, speċjalment fuq il-proċedimenti ta' insolvenza transfruntieri.

---

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 19).

- (5) Sabiex jiġi protett il-valur tal-patrimonju tal-insolvenza għall-kredituri, jenhtieg li l-ligijiet nazzjonali dwar l-insolvenza jinkludu regoli effettivi [...] **dwar azzjonijiet revokatorji ta' atti legali, inkluż tranżazzjonijiet legali**, li huma ta' detriment għall-kredituri u li ġew ipperfezzjonati qabel il-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza [...]. **Jekk att legali huwiex ta' detriment għall-korp ġenerali tal-kredituri għandu jiġi determinat fl-isfond tar-regoli nazzjonali dwar l-insolvenza, b'mod partikolari d-definizzjoni tal-patrimonju tal-insolvenza u l-kredituri parteċipanti. Dan huwa partikolarment rilevanti fejn ċerti drittijiet ma jiformawx parti mill-patrimonju tal-insolvenza skont il-ligi nazzjonali iżda jappartjenu [...] għall-isfera personali tad-debitur, pereżempju d-dritt tad-dhul fi żwieġ jew it-tmien ta' żwieġ jew l-adozzjoni ta' wild. Jenhtieg li l-aċċettazzjoni jew ċ-ċahda ta' wirt ma tkunx soġġetta għar-regoli revokatorji skont din id-Direttiva. Peress li din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jżommu jew jadottaw dispożizzjonijiet li huma aktar favorevoli għall-korp ġenerali tal-kredituri. B'mod partikolari, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprevedu perjodi retrospektivi itwal, jestendu l-lista ta' persuni meqjusa bhala partijiet relatati mill-qrib mad-debitur, jew jespandu l-firxa ta' atti legali li jistghu jkunu s-suġġett ta' azzjonijiet revokatorji. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprevedu wkoll preżunzjonijiet jew rekwiżiti li jtaffu l-oneru tal-provi favur il-parti li tiddikjara li l-att legali huwa annullabbli jew mhux eżegwibbli.**

**(5a)** Minhabba li l-azzjonijiet revokatorji għandhom l-għan li jreggħu lura l-effetti dettrimentali ta' [...] **att legali**, huwa xieraq li [...] **jitqies li d-detriment** [...] **huwa kkawżat mal-** [...] ipperfezzjonar tal-att legali [...] **u mhux mal-eżekuzzjoni** tal-prestazzjoni. [...] **Att legali għandu jitqies ipperfezzjonat meta jipproduci l-effetti legali tiegħu f'konformità mal-ligi nazzjonali. Meta, skont il-ligi nazzjonali, l-effetti legali ta' att legali jkunu kundizzjonali fuq ir-reġistrazzjoni tal-att legali f'registru pubbliku, peress li ż-żmien tar-reġistrazzjoni f'registru pubbliku ma jkunx fil-kontroll tad-debitur jew tal-partijiet għall-att legali kkonċernat, huwa rakkomandabbli li l-att legali jitqies bħala ipperfezzjonat hekk kif ir-rekwiziti l-oħra kollha għall-effettività tiegħu jkunu ġew issodisfati.** [...]

- (6) [...] Jenhtieg li l-atti legali li jistghu jigu kkontestati skont ir-regoli dwar l-azzjonijiet revokatorji [...] jkunu **interpretati b'mod estensiv** sabiex ikopru kwalunkwe mgiba **intenzjonata** [...] b'effetti legali[...] **li tkun ta' detriment għall-korp ġenerali tal-kredituri, irrISPettivament minn jekk l-effetti legali jew id-detriment ikunux intizi mill-persuna li twettaq l-imġiba, inkluż jekk ma jkunx hemm skop frodulent, minkejja d-dispożizzjonijiet ta' oqsma oħra tal-liġi. Atti fejn il-persuna li twettaq l-imġiba ma taġixxix konxjament jew bi kwalunkwe mod ieħor f'konformità mar-rieda libera tagħha, ma jitqisux bħala atti legali. [...]** Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu **jipprevedu** li l-atti legali [...] **jistghu** jinkludu wkoll ommissjonijiet, peress li ma tagħmilx differenza sinifikanti [...] **jekk** il-kredituri jsofrux detriment bħala konsegwenza ta' azzjoni jew ta' passività mill-parti kkonċernata. [...] **B'mod simili**, jenhtieg li r-regoli revokatorji ma jkunux ristretti għal atti legali mwettqa mid-debitur, iżda jenhtieg li jinkludu wkoll atti legali mwettqa mill-kontroparti **tad-debitur** jew minn parti terza. [...]

- (7) Sabiex jiġu protetti l-aspettattivi legittimi tal-kontroparti tad-debitur, kwalunkwe interferenza mal-validità jew l-eżegwibbiltà ta' att legali jenhtieg li tkun proporzjonata għaċ-ċirkostanzi li taħthom dak l-att jiġi pperfezzjonat. Tali ċirkostanzi [...] **jistghu** jinkludu l-intenzjoni tad-debitur, l-għarfien tal-kontroparti jew iż-żmien [...] **li għadda** bejn l-ipperfezzjonar tal-att legali u l-bidu tal-proċedimenti ta' insolvenza. Għalhekk, huwa mehtieg li ssir distinzjoni bejn varjetà ta' raġunijiet speċifiċi revokatorji li huma bbażati fuq xejriet ta' fatti komuni u tipiċi u li jenhtieg li jikkomplementaw il-prerekwiziti ġenerali għall-azzjonijiet revokatorji. Jenhtieg li kwalunkwe interferenza tirrispetta wkoll id-drittijiet fundamentali stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (7a) **Fil-każ ta' pagamenti dovuti magħmula mid-debitur, ċirkostanzi speċifiċi jistghu jiġġustifikaw in-nullità, l-annullabbiltà jew in-nuqqas ta' eżegwibbiltà tagħhom, bhall-għarfien speċjali tal-kreditur tas-sitwazzjoni tad-debitur. Ġeneralment, jenhtieg li l-azzjoni revokatorja tkopri ċertu perjodu minimu qabel id-data li fiha tiġi ppreżentata t-talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza, jew f'dawk l-Istati Membri fejn il-proċedimenti ta' insolvenza jistghu jinfethu wkoll bir-riżoluzzjoni tal-membri tad-debitur, qabel id-data tar-riżoluzzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza. Fil-prinċipju, jenhtieg li n-nullità, l-annullabbiltà jew in-nuqqas ta' eżegwibbiltà ta' att legali ma jiddependux fuq iż-żmien li l-qorti tiegħu biex teżamina talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza jew biex tgħaddi riżoluzzjoni, skont il-liġi nazzjonali.**

- (8) Fil-kuntest ta' azzjonijiet revokatorji, jenhtieg li ssir distinzjoni bejn l-atti legali fejn il-pretensjoni tal-kontroparti kienet dovuta u eżegwibbli u giet issodisfata **jew miksuba** bil-mod dovut ("kopertura kongruwenti[...]") u dawk fejn l-eżekuzzjoni ma kinitx kompletament konformi mal-pretensjoni tal-kreditur ("kopertura inkongruwenti"). **Jenhtieg li, fil-kuntest ta' koperturi kongruwenti u inkongruwenti, is-sodisfazzjon u l-kollateralizzazzjoni tal-pretensjoni tal-kontroparti jiġu interpretati b'mod wiesa', u jinkludu wkoll atti bhall-holqien ta' dritt ta' tpaċija jew l-ghoti ta' status privileġġat lill-kredituri. Eżempji ta' [...]koperturi inkongruwenti jinkludu, b'mod partikolari, pagamenti prematuri, is-sodisfazzjon b'mezzi mhux tas-soltu ta' pagamenti, il-kollateralizzazzjoni sussegwenti ta' pretensjoni li sa dak il-punt ma kinitx iggarantita li ma kinitx diġà giet miftiehma fil-ftehim originali tad-dejn, l-ghoti ta' dritt ta' terminazzjoni straordinarju jew emendi oħra mhux previsti fil-kuntratt sottostanti, ir-rinunzja ta' difiżi legali, [...] oġġezzjonijiet jew ir-rikonoxximent ta' djun kontestabbli. Fil-każ ta' koperturi kongruwenti, ir-raġuni revokatorja tal-preferenzi tista' tiġi invokata biss jekk il-kreditur tal-att legali [...] **null, annullabbli jew mhux eżegwibbli** kien jaf [...] fil-mument tat-tranzazzjoni li d-debitur kien insolventi.**

- (9) Ċerti koperturi kongruwenti, jiġifieri atti legali li jiġu eżegwiti direttament kontra korrispettiv ġust għall-benefiċċju tal-[...] **assi tad-debitur**, jenhtieg li jiġu eżentati mill-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali li [...] **huma nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli**. Dawk l-atti legali għandhom l-għan li jappoġġaw l-attività ordinarja ta' kuljum tan-negozju tad-debitur. Jenhtieg li **dawn** [...] l-atti legali [...] jkollhom bażi kuntrattwali, u jirrikjedu l-iskambju dirett tal-eżekuzzjonijiet reċiproċi[...]. Madankollu, din l-eżenzjoni jenhtieg li ma tkoprix l-ghoti ta' kreditu. Barra minn hekk, jenhtieg li l-eżekuzzjoni u l-eżekuzzjoni korrispettiva f'dawk l-atti legali [...] **tkun ekwivalenti** fil-valur. Fl-istess hin, jenhtieg li l-eżekuzzjoni korrispettiva tkun ta' benefiċċju [...] **għad-debitur** u mhux għal parti terza. Jenhtieg li din l-eżenzjoni tkopri, b'mod partikolari, il-ħlas fil-pront ta' komoditajiet, pagi, jew tariffi għas-servizzi[...]; il-ħlas fi flus kontanti jew bil-kard għal oġġetti mehtieġa għall-attività ta' kuljum tad-debitur; il-konsenja ta' oġġetti, prodotti, jew servizzi għal ħlas; il-ħolqien ta' dritt ta' titolu kontra l-iżborż tas-self jew **matul il-kontinwazzjoni ta' self, jekk dan ikun mehtieġ fl-isfond ta' regoli nazzjonali biex tinżamm ekwivalenza fil-valur bejn l-eżekuzzjoni u l-eżekuzzjoni korrispettiva**; il-ħlas fil-pront ta' tariffi pubbliċi kontra korrispettiv [...] **bhall-ammissjoni għal raġunijiet pubbliċi jew istituzzjonijiet[...]. Il-ħlas ta' pagi lill-impjegati tad-debitur jista', skont il-liġi nazzjonali, jitqies li jkun sar direttament jekk isir fi żmien tliet xhur mill-eżekuzzjoni tas-servizzi mill-impjegat li għandu jiġi remunerat.**

- (10) Jenhtieg li l-**finanzjament** ġdid jew interim ipprovdut matul tentattiv ta' ristrutturar, **f'konformità mar-rekwiżiti tal-liġi nazzjonali**, inkluż matul proċedura ta' insolvenza preventiva skont it-Titolu II tad-Direttiva (UE) 2019/1023 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup>, jiġi protett fi proċedimenti ta' insolvenza sussegwenti. [...]
- (10a) **Bhala strument ta' armonizzazzjoni minima, din id-Direttiva ma tinterferix mal-liġijiet nazzjonali dwar il-validità ta' atti legali soġġetti għal regoli revokatorji. Għalhekk, huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu jekk iqisux l-att legali detrimental null ipso iure, irenduhx ineffettiv jew mhux eżegwibbli, jew jeżiġux l-annullament ta' dak l-att legali mill-qorti.**

---

<sup>7</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/1023 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar oqfsa ta' ristrutturar preventiv, dwar il-helsien mid-dejn u l-iskwalifiki, u dwar miżuri sabiex tiżdied l-effiċjenza tal-proċeduri li jikkonċernaw ir-ristrutturar, l-insolvenza u l-helsien mid-dejn, u li temenda d-Direttiva (UE) 2017/1132 (Direttiva dwar ir-ristrutturar u l-insolvenza) (ĠU L 172, 26.6.2019, p. 18).



- (11) Il-konsegwenza ewlenija tan-**nullità, l-annullabbiltà jew in-nuqqas ta' eżegwibbiltà** fi proċedimenti revokatorji hija l-obbligu għall-parti li tibbenefika mill-att legali li [...] **jkun** [...] null, **annullabbli jew mhux eżegwibbli li tirritorna l-benefiċċji kkawżati minn tali att legali** [...] lill-patrimonju tal-insolvenza [...]. [...] Jenhtieg li **dan** jinkludi l-emolumenti, fejn rilevanti, u l-imghax, f'konformità mal-liġi ċivili [...] applikabbli u [...] **jista' jitqies issodisfat bir-ritorn tal-korrispettiv in natura jew bil-hlas tal-ekwivalenti monetarju tieghu, f'konformità mal-liġi nazzjonali. Jenhtieg li jkun possibbli li l-azzjonijiet revokatorji jitressqu kontra suċċessuri individwali tad-debitur jekk ikunu akkwistaw l-assi filwaqt li jkunu jafu ċ-ċirkostanzi li fuqhom huma bbażati l-azzjonijiet revokatorji.**
- (12) Partijiet li huma relatati mill-qrib mad-debitur, bħall-qrafa f'każ li d-debitur ikun persuna fiżika jew atturi li jaqdu rwoli deċiżivi fir-rigward ta' debitur li huwa entità ġuridika, normalment igawdu vantaġġ ta' informazzjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni finanzjarja tad-debitur. Sabiex tiġi evitata mgiba abbużiva, jenhtieg li jiġu stabbiliti salvagwardji addizzjonali. Konsegwentement, fil-kuntest tal-azzjonijiet revokatorji, jenhtieg li jiġu introdotti preżunzjonijiet legali dwar l-għarfien taċ-ċirkostanzi li fuqhom kienu bbażati l-kundizzjonijiet għar-revoka meta l-parti l-oħra involuta fl-att legali li **jkun** [...] null, **annullabbli jew mhux eżegwibbli** tkun parti relatata mill-qrib mad-debitur. Jenhtieg li **dawk**[...] il-preżunzjonijiet ikunu konfutabbli u jenhtieg li jkollhom l-għan li jaqilbu l-oneru tal-prova għall-benefiċċju tal-patrimonju tal-insolvenza.

- (13) It-titjib tal-[...] **mezzi disponibbli għall-prattikanti fl-insolvenza** [...] **sabiex** jidentifikaw u jittraċċaw l-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza, **kif ukoll l-assi soġġetti għal azzjonijiet revokatorji**, huwa essenzjali [...] **biex jiġi massimizzat** [...] il-valur ta' dak il-patrimonju. Meta jwettqu dmirijiethom, il-prattikanti fl-insolvenza [...] **jistghu** [...] jaċċessaw l-informazzjoni miżmuma fir-registri tad-data pubblika, [...] **li whud minnhom ġew stabbiliti skont** [...] id-dritt tal-Unjoni u **huma** interkonnessi fil-livell Ewropew, bhas-Sistema ta' Interkonnessjoni tar-Registri Kummerċjali (BRIS)[...] **jew** is-sistema ta' Interkonnessjoni tar-Registri ta' Insolvenza (IRI) [...]. Madankollu, **l-aċċess**[...] għall-informazzjoni miżmuma fil-bażijiet ta' data pubbliċi **biss** ta' spiss ma jkunx [...] **bizżejjed sabiex** jiġu identifikati u traċċati assi [...] li huma, jew li suppost[...] **ikunu**, [...] **parti mill-** [...]patrimonju tal-insolvenza. B'mod partikolari, il-prattikanti fl-insolvenza jiffaċċaw diffikultajiet prattiċi meta jippruvaw jaċċessaw ir-registri tal-assi [...] **li jinsabu fi Stati Membri għajr dak li fih ikunu nhatru**.
- (14) Għalhekk huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li l-prattikanti fl-insolvenza, meta jwettqu dmirijiethom fi proċedimenti ta' insolvenza, ikun jista' jkollhom, direttament jew indirettament, aċċess għall-informazzjoni miżmuma f'bażijiet ta' data li ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku.

- (15) [...] L-aċċess **immedjat** dirett għal [...] registri[...] tal-kontijiet bankarji u [...] sistemi **elettroniċi** għall-irkupru tad-data spiss ikun indispensabbli [...] **biex jiġi massimizzat** [...] il-valur tal-patrimonju tal-insolvenza. Għalhekk, jenhtieg li jiġu stabbiliti regoli [...] **li jipprevedu** aċċess dirett għal informazzjoni miżmuma fir-[...]registri[...] tal-kontijiet bankarji u s-sistemi **elettroniċi** għall-irkupru tad-data[...] **għall-qrati** [...] **jew l-awtoritajiet mahtura** [...] tal-Istati Membri. **Għall-finijiet tat-traċċar u l-identifikazzjoni ta' assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza, kif ukoll assi soġġetti għal azzjonijiet revokatorji, jista' jkun mehtieg li jinghata aċċess mhux biss għall-informazzjoni dwar il-kont bankarju tad-debitur iżda wkoll għall-informazzjoni dwar il-kont bankarju ta' partijiet terzi fejn ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex jitqies li huma benefiċjarji ta' atti legali nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli.** Meta Stat Membru jipprovdi aċċess għal informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji permezz ta' sistema elettronika ċentrali ta' rkupru ta' data, jenhtieg li dak l-Istat Membru jiżgura li l-awtorità li topera s-sistema ta' rkupru tirrapporta r-riżultati tat-tiftix b'mod immedjat u mhux iffiltrat lill-qrati **jew lill-awtoritajiet** mahtura.

- (16) Sabiex jiġi rrispettat id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u d-dritt għall-ħajja privata, jenhtieg li l-aċċess dirett u immedjat għar-registri tal-kontijiet bankarji jinghata [...] lill-qrati [...] **jew lill-awtoritajiet amministrattivi** li jinhatru mill-Istati Membri għal dak il-ghan. Għalhekk, jenhtieg li l-prattikanti fl-insolvenza jithallew jaċċessaw l-informazzjoni miżmuma fir-registri tal-kontijiet bankarji indirettament [...] billi jitolbu lill-qrati **jew lill-awtoritajiet** mahtura fl-Istat Membru tagħhom jaċċessaw **ir-registri** u jwettqu t-tfittxijiet. **Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jahtru qrati jew awtoritajiet differenti għall-finijiet ta' aċċess għar-registri nazzjonali tal-kontijiet bankarji jew għas-sistemi elettronici ta' rkupru ta' data domestikament jew transfruntieri permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni għar-registri tal-kontijiet bankarji (BARIS).** Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu wkoll jipprevedu li l-kundizzjonijiet għall-aċċess u t-tfittxija ta' informazzjoni dwar kontijiet bankarji għandhom jiġu vverifikati minn qrati jew awtoritajiet ohra għajr il-qrati jew l-awtoritajiet mahtura skont din id-Direttiva. Jenhtieg li l-aċċess għall-informazzjoni jinghata biss fuq bażi ta' każ b'każ, fejn rilevanti għal proċedimenti speċifiċi ta' insolvenza għall-fini tal-identifikazzjoni u t-traċċar tal-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza, kif ukoll assi soġġetti għal azzjonijiet revokatorji. Madankollu, l-Istati Membri jistghu, f'konformità man-natura ta' armonizzazzjoni minima ta' din id-Direttiva, jadottaw jew iżommu regoli nazzjonali li jipprevedu aċċess dirett u tiftix għal Prattikanti fl-insolvenza fir-registri tal-kontijiet bankarji nazzjonali tagħhom u fis-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data, b'awtorizzazzjoni ġudizzjarja jew mingħajrha. Meta [...] tali aċċess u tiftix dirett jinghata lil Prattikanti fl-insolvenza, jenhtieg li l-Istati Membri ma jahtrux qrati jew awtoritajiet għall-fini ta' aċċess u tiftix fir-registri nazzjonali tal-kontijiet bankarji jew fis-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data tagħhom.

- (17) Id-Direttiva (UE) [...] **2024/1640**[...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup> [...] tipprevedi li l-mekkanizmi awtomatizzati centralizzati, **bhal registri centrali jew sistemi elettronici centrali għall-irkupru tad-data**, huma interkonnessi permezz ta' [...] **BARIS** [...], li għandha tiġi żviluppata u mħaddma mill-Kummissjoni. Meta titqies l-importanza dejjem akbar ta' każijiet ta' insolvenza b'implikazzjonijiet transfruntieri u l-importanza ta' informazzjoni finanzjarja rilevanti għall-finijiet tal-massimizzazzjoni tal-valur tal-patrimonju tal-insolvenza fi proċedimenti ta' insolvenza, [...] jenhtieg li l-qrati **jew l-awtoritajiet** mahtura [...] jkun jistgħu [...] jaċċessaw u jfittxu [...] **fir-registri [...] tal-kontijiet bankarji u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data** ta' Stati Membri oħra **direttament**, permezz tal-[...]BARIS [...]. L-aċċess mill-qrati jew mill-awtoritajiet mahtura skont din id-Direttiva għall-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji bejn il-fruntieri permezz tal-BARIS huwa bbażat fuq il-fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri derivata mir-rispett tagħhom tad-drittijiet fundamentali u tal-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) u mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta"), kif ukoll id-drittijiet u l-prinċipji fundamentali previsti fid-dritt internazzjonali u fil-ftehimiet internazzjonali li għalihom l-Unjoni jew l-Istati Membri kollha huma parti, inkluż il-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, u fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri, fl-oqsma ta' applikazzjoni rispettivi tagħhom. Jenhtieg li s-setgħa li wiehed jaċċessa u jfittex informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji permezz tal-BARIS f'din id-Direttiva tiġi eżerċitata f'konformità mar-regoli tal-Unjoni u dawk nazzjonali, kif ukoll mas-salvagwardji proċedurali nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data personali.

---

<sup>8</sup> ĠU

- (18) Jenhtieg li kwalunkwe data personali miksuba skont din id-Direttiva tiġi pprocessata biss f'konformità mar-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data minn qراطي **jew awtoritajiet** maħtura u prattikanti fl-insolvenza **u** fejn dan ikun meħtieġ u proporzjonat għall-finijiet tal-identifikazzjoni u t-traċċar tal-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza [...] fi proċedimenti ta' insolvenza li jkunu għaddejjin.
- (19) Id-Direttiva (UE) [...] **2024/1640** [...] <sup>9</sup> tiżgura li persuni [...] **b'**[...]interess legittimu jingħataw aċċess għal informazzjoni dwar is-sjieda benefiċjarja [...], f'konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data. [...] **Għall-fini tat-traċċar** tal-assi fil-kuntest ta' proċedimenti ta' insolvenza li għaddejjin, [...] **jenhtieg li** l-prattikanti fl-insolvenza **jingħataw aċċess f'waqtu għal kategoriji speċifiċi ta' informazzjoni dwar is-sjieda benefiċjarja miżmuma fir-registri ċentrali interkonnessi tas-sjieda benefiċjarja.** [...]

---

<sup>9</sup> [...]

- (20) Sabiex jiġi żgurat li l-assi jkunu jistgħu jiġu [...] traċċati **b'mod effiċjenti** fil-kuntest ta' proċedimenti ta' insolvenza transfruntiera, jenhtieg li l-prattikanti fl-insolvenza [...] jingħataw aċċess rapidu għar-registri **u l-bażijiet ta' data** [...] **nazzjonali**, [...] anki jekk [...] dawk[...] ir-registri jkunu jinsabu fi [...] Stat Membru **għajr dak li fih ikun inhatar il-prattikant fl-insolvenza. Jenhtieg li l-aċċess jiġi pprovdut mingħajr l-involviment ta' kwalunkwe qorti jew awtorità intermedjarja, li jippermetti lill-prattikanti tal-insolvenza jikkomunikaw direttament mal-entitajiet li joperaw jew li jżommu r-registri jew il-bażijiet ta' data nazzjonali kkonċernati. F'konformità man-natura ta' armonizzazzjoni minima ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdu lill-prattikanti fl-insolvenza tiftix dirett fis-settijiet tad-data li jinsabu f'tali registri jew bażijiet ta' data. Jenhtieg li [...] l-kundizzjonijiet ta' aċċess li japplikaw għall-prattikanti barranin fl-insolvenza ma jkunux aktar ikkumplikati minn dawk li japplikaw għall-prattikanti fl-insolvenza domestiċi, u għalhekk l-Istati Membri ma jistgħux japplikaw kundizzjonijiet differenti abbażi biss tal-fatt li l-applikant huwa Prattikant fl-insolvenza barrani. Jenhtieg li l-aspetti proċedurali tar-riċeviment u l-ghoti tat-talbiet ippreżentati minn Prattikanti fl-insolvenza domestiċi jew barranin, bħal-lingwa tal-proċedura jew il-verifika tal-kundizzjonijiet ta' aċċess, ikunu rregolati mil-liġi tal-Istat Membru fejn jinżammu r-registri u l-bażijiet ta' data.**
- (20a) Sabiex tiġi stabbilita sistema effettiva u konsistenti għall-infurzar tad-dejn kontra l-assi tad-debituri, huwa essenzjali li d-debituri ma jithallewx jahbu l-assi tagħhom, inkluż permezz tal-akkwist ta' strumenti finanzjarji, bħal titoli. Id-differenzi bejn is-sistemi nazzjonali tas-saldu, kif ukoll it-tipi u l-karatteristiċi differenti tal-istrumenti finanzjarji, jistgħu jwasslu għal diffikultajiet biex jiġu aċċessati ir-rekords u biex jiġi identifikat is-sid benefiċjarju aħhari ta' strument finanzjarju. Għalhekk, irrispettivament mit-tip ta' registru, bażi ta' data jew sors iehor ta' informazzjoni eżistenti li Stat Membru juża, huwa mehtieg li l-Istati Membri jkollhom fis-seħh il-qafas biex jiffaċilitaw it-traċċar u l-identifikazzjoni tas-sidien tal-istrumenti finanzjarji billi jagħmlu dawk ir-registri u l-bażijiet ta' data nazzjonali aċċessibbli fuq talba skont din id-Direttiva.

[...]

- (32) Id-diretturi jissorveljaw il-ġestjoni tal-affarijiet ta' [...] **kumpanija** u għandhom l-aħjar harsa generali lejn is-sitwazzjoni finanzjarja tagħha. Għalhekk, id-diretturi jkunu fost l-ewwel li jirrealizzaw jekk [...] **kumpanija** hijiex qed toqrob [...] l-insolvenza **jew hijiex insolventi**. Meta d-diretturi jagħmlu rikors tard għall-proċedimenti ta' insolvenza, dan jista' jwassal għal valuri ta' rkupru aktar baxxi għall-kredituri. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jintroduċu obbligu fuq id-diretturi biex jagħmlu talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza f'perjodu [...] speċifikat. **Fil-kuntest ta' dan id-dmir, l-Istati Membri jistghu jiddefinixxu l-insolvenza b'mod li jkun differenti mill-iskattatur għall-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza. Meta Stat Membru jkollu aktar minn limitu ta' insolvenza wiehed, huwa dak l-Istat Membru li għandu jiddetermina liema minn daww il-limiti jiskatta d-dmir li tiġi ppreżentata talba għall-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza. [...] Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri jipprevedu wkoll għall-persuni li għalihom japplikaw id-dmirijiet tad-diretturi, b'kont mehud tal-varjetà ta' responsabbiltajiet li ċerti persuni jew korpi jista' jkollhom fir-rigward ta' deċiżjonijiet relatati mal-ġestjoni tal-kumpanija.**
- (32a) **Jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu skadenza għad-dmir li tiġi ppreżentata talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza li ma tkunx itwal minn tliet xhur minn meta d-diretturi jkunu saru konxji, jew li jkunu raġonevolment mistennija li jkunu saru konxji li l-kumpanija hija insolventi. Jekk il-kumpanija terġa' tikseb is-solvenza tagħha qabel dik l-iskadenza, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprevedu li jibda perjodu ġdid jekk il-kumpanija terġa' ssir insolventi wara dakinhar.**



- (32c) Huwa essenzjali li meta kumpanija ssir insolventi, il-protezzjoni tal-korp ġenerali tal-kredituri tkun ir-responsabbiltà primarja tad-diretturi. Billi tali protezzjoni tista' tinkiseb b'modi differenti, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jipprevedu li d-dmir li tiġi pprezentata talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza jista' jiġi ssodisfat billi l-pubbliku jiġi infurmat dwar l-insolvenza tal-kumpanija permezz ta' notifika f'reġistru pubbliku sabiex jiġi żgurat li l-kredituri jkunu jistghu japplikaw għal proċedimenti ta' insolvenza. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu wkoll jissospendu d-dmir tad-diretturi li jipprezentaw talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza, jekk jiehdu miżuri bil-hsieb li jipproteġu l-interessi tal-korp ġenerali tal-kredituri tal-kumpanija insolventi, dment li tali miżuri jiżguraw livell ta' protezzjoni lill-korp ġenerali tal-kredituri li jkun ekwivalenti għal dak previst mid-dmir li jipprezentaw talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza. Dawk il-miżuri jistghu jinkludu, pereżempju, il-bidu ta' miżuri mis-sidien tal-kumpanija biex tiġi restawrata s-solvenza.
- (33) Sabiex jiġi żgurat li d-diretturi ma jaġixxux **kontra l-interessi tal-kredituri** [...] billi jittardjaw il-prezentazzjoni ta' talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza, minkejja sinjali ta' insolvenza, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu dispożizzjonijiet li jagħmlu lid-diretturi responsabbli b'mod ċivili għal ksur tad-dmir li tiġi pprezentata tali talba. F'dak il-każ, jenhtieg li d-diretturi jikkumpensaw lill-kredituri għal [...] **kwalunkwe** dannu li jirriżulta mid-deterjorament fil-valur ta' rkupru tal-[...] **kumpanija** meta mqabbel mas-sitwazzjoni fejn it-talba kienet tiġi pprezentata fil-hin. **Sakemm din id-Direttiva ma tipprevedix regoli speċifiċi, jenhtieg li l-aspetti l-oħra kollha tar-responsabbiltà ċivili, bhall-kalkolu tad-danni jew l-oneru tal-provi, jiġu rregolati mil-liġi nazzjonali.** Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu **wkoll** jadottaw jew iżommu regoli nazzjonali dwar ir-responsabbiltà ċivili tad-diretturi relatata mar-rikors għal proċedimenti ta' insolvenza li jkunu aktar stretti minn dawk stabbiliti b'din id-Direttiva.

**(33a) Meta l-Istati Membri jippermettu lid-diretturi jiehdu miżuri biex jipproteġu l-interessi tal-korp ġenerali tal-kredituri, minbarra li jikkonformaw mad-dmir li jippreżentaw talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza, jenhtieg li jistabbilixxu wkoll dispożizzjonijiet li jiżguraw li d-diretturi jkunu responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat lill-kredituri li jirriżulta mid-deterjorament fil-valur tal-irkupru tal-kumpanija meta mqabbel mas-sitwazzjoni fejn tkun giet ippreżentata talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza. F'każ bhal dan, jenhtieg li l-kredituri jitqieghdu fl-istess pożizzjoni bhallikieku t-talba għall-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza giet ippreżentata mid-diretturi sal-iskadenza stabbilita mill-Istati Membri. Jenhtieg li jkun possibbli għall-Istati Membri li jipprevedu li d-diretturi jinhelsu minn tali responsabbiltà, jekk u sal-punt li daww id-diretturi jkunu jistghu juru, abbażi ta' ċirkostanzi oġġettivi u ta' informazzjoni li tista' tiġi aċċertata fiż-żmien tal-miżuri rispettivi, li l-miżuri mehuda wasslu għal [...] aspettattiva raġonevoli li dannu lill-kredituri b'hekk jiġi evitat u li b'hekk jiġi żgurat livell ta' protezzjoni tal-korp ġenerali tal-kredituri ekwivalenti għall-protezzjoni pprovduta mid-dmir ta' rikors għal proċedimenti ta' insolvenza. F'sitwazzjonijiet bhal dawn, jenhtieg li tapplika l-liġi nazzjonali dwar l-issodisfar tal-oneru tal-provi.**

[...]

- (58) Sabiex tiġi żgurata trasparenza mtejjba tal-karatteristiċi ewlenin **tat-tipi kollha tal-proċedimenti nazzjonali tal-insolvenza** u tinghata għajnuna speċjalment lill-kredituri transfruntieri biex jistmaw x'jiġri jekk l-investimenti tagħhom jispicċaw involuti fi proċedimenti ta' insolvenza, l-investituri u l-investituri potenzjali jenhtieg li jinghataw aċċess faċli għal dik l-informazzjoni f'format predefinit, komparabbli u faċli għall-utent. Jenhtieg li tithejja skeda ta' informazzjoni ewlenija standardizzata u li din issir disponibbli għall-pubbliku mill-Istati Membri. Dak[...] id-dokument ikun [...] **importanti** għall-investituri potenzjali biex jagħmlu valutazzjoni "ta' malajr" tar-regoli dwar il-proċedimenti tal-insolvenza fi Stat Membru partikolari. Jenhtieg li jkun fiha biżżejjed spjegazzjonijiet biex il-qarrej ikun jista' jifhem l-informazzjoni li jkun fiha mingħajr ma jkollu għalfejn jirrikorri għal dokumenti oħra. Jenhtieg li l-iskeda ta' informazzjoni ewlenija tinkludi, b'mod partikolari, informazzjoni Prattika dwar **il-kundizzjoni li jiskattaw il-ftuh tal-proċedimenti** ta' insolvenza [...] kif ukoll dwar il-passi li għandhom jittiehdu biex jintalab il-bidu ta' proċedimenti ta' insolvenza jew biex tiġi ppreżentata pretensjoni. **Peress li l-Istati Membri diġà huma mehtieġa jipprovdu informazzjoni dwar ir-regoli nazzjonali tagħhom dwar il-proċeduri ta' insolvenza skont ir-Regolament (UE) 2015/848, huwa importanti li jiġi żgurat li l-informazzjoni pprovduta skont din id-Direttiva tkun konsistenti mal-informazzjoni pprovduta skont dak ir-Regolament. Għal dak l-ghan, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprovdu l-informazzjoni mehtieġa minn din id-Direttiva permezz tan-Network Ġudizzjarju Ewropew fil-materji ċivili u kummerċjali stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE<sup>10</sup>.**

[...]

---

<sup>10</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE tat-28 ta' Mejju 2001 li tistabbilixxi Network Ġudizzjarju Ewropew fil-materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 174, 27.6.2001, p. 25).

## Titolu I

### DISPOŻIZZJONIJIET GENERALI

#### Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. [...]
2. **It-Titoli II u III<sup>11</sup> japplikaw għal proċedimenti kollettivi li huma bbażati fuq liġijiet nazzjonali relatati mal-insolvenza.**  
  
**B'deroga mill-ewwel subparagrafu, it-Titolu II u t-Titolu III ma japplikawx għal proċeduri ta' ristrutturar preventiv skont il-liġi nazzjonali u t-Titolu II ma japplikax għal proċedimenti interim.**
3. [...] Din id-Direttiva ma tapplikax [...] **meta** [...] d-debituri **huma** [...]:
  - (a) impriżi tal-assigurazzjoni jew impriżi tar-riassigurazzjoni kif definiti fl-Artikolu 13, il-punti (1) u (4) tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
  - (b) istituzzjonijiet ta' kreditu kif definiti fl-Artikolu 4(1), il-punt (1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
  - (c) impriżi ta' investiment jew impriżi ta' investiment kollettiv kif definiti fl-Artikolu 4(1), il-punti (2) u (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;

---

<sup>11</sup> *Sogġett għal bidla skont l-eżitu tan-negożjati dwar it-Titoli IV, VI u VII*

- (d) kontropartijiet ċentrali kif definiti fl-Artikolu 2, il-punt (1) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (e) depożitorji ċentrali tat-titoli kif definiti fl-Artikolu 2(1), il-punt (1), tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (f) istituzzjonijiet u entitajiet finanzjarji oħrajn elenkati fl-Artikolu 1(1), ewwel subparagrafu, tad-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (g) korpi pubbliċi skont id-dritt nazzjonali;
- (h) persuni fiżiċi[...] li **mhumix imprendituri** [...].

4. [...]

5. **L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva debituri li huma entitajiet finanzjarji, għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 3, li jipprovdu servizzi finanzjarji li huma soġġetti għal arranġamenti speċjali li taħthom l-awtoritajiet superviżorji jew ta' riżoluzzjoni nazzjonali jkollhom setgħat wiesgħa ta' intervent komparabbli ma' dawk fir-rigward tal-entitajiet finanzjarji msemmija fil-paragrafu 3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw dawk l-arranġamenti speċjali lill-Kummissjoni.**

## Artikolu 1a<sup>12</sup>

### Mizuri ta' emergenza

- [1. L-Istati Membri jistghu jidderogaw mir-regoli stabbiliti fit-Titolu II u t-Titoli IV sa VII f'każijiet ta' ċirkostanzi straordinarji li jirriżultaw minn diżastri naturali, avvenimenti katastrofiċi jew avvenimenti klimatiċi avversi jew minn bidla sinifikanti jew f'daqqa fil-kundizzjonijiet soċjoekonomiċi tal-Istati Membri, inkluż kriżi sistemika kif definita fl-Artikolu 2(1), il-punt (30), tad-Direttiva 2014/59/UE.
2. Il-firxa u t-tul ta' żmien ta' kwalunkwe deroga[...] skont il-paragrafu 1 għandhom ikunu limitati għal dak li huwa essenzjali biex jittrażżan, jiġi riżolt jew prevenut it-tfixkil sinifikanti għall-attivitajiet ekonomiċi.
3. Fejn Stat Membru jipprevedi deroga skont il-paragrafu 1, l-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni. In-notifika għandha tispeċifika:
  - (a) id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li minnhom jidderogaw il-mizuri;
  - (b) in-natura u l-firxa ta' ċirkostanzi straordinarji li jiffurmaw il-bażi għad-deroga;
  - (c) id-durata tad-deroga; u
  - (d) ir-raġunijiet li għalihom id-deroga hija meqjusa bħala essenzjali biex trażżan, tirriżolvi jew tipprevjeni tfixkil sinifikanti għall-attivitajiet ekonomiċi.

---

<sup>12</sup> *It-tqeghid tal-Artikolu mhuwiex definittiv, jista' jitmexxa fit-Titolu IX. Il-formulazzjoni preċiża tal-Artikolu, speċjalment fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' deroga u tal-mekkaniżmu ta' kontroll, hija soġġetta għal aktar diskussjoni, filwaqt li titqies ukoll l-applikazzjoni potenzjali tagħhom għat-Titoli IV, VI u VII.*

4. Il-Kummissjoni ghandha, fi zmien xahrej min-notifiki kif imsemmija fil-paragrafu 3, tapprova jew tirrifjuta l-mizuri nazzjonali involuti wara li tkun ivverifikat jekk humiex meqjusa bhala essenzjali jew le biex jitrazzan, jigi rizolt jew prevenut tfixkil sinifikanti ghall-attivitajiet ekonomiċi. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni mill-Kummissjoni matul dan il-perjodu, id-dispożizzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 3 ghandhom jitqiesu li ġew approvati.]

## Artikolu 2

### Definizzjonijiet

1. Ghall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1[...]) "prattikant fl-insolvenza" tfisser kwalunkwe persuna jew korp li l-funzjonijiet tiegħu jinkludu wahda jew aktar minn dawk imsemmija fl-Artikolu 2, il-punt (5), tar-Regolament (UE) 2015/848 u fl-Artikolu 2(1), il-punt (12), [...] tad-Direttiva (UE) 2019/1023;

(2[...]) "qorti" tfisser [...] korp ġudizzjarju ta' Stat Membru;

(3[...]) [...]

- (4[...]) "[...] registri tal-kontijiet bankarji[...] u sistemi elettronici għall-irkupru tad-data" tfisser [...] mekkaniżmi awtomatizzati centralizzati, **bhal registri centrali jew sistemi elettronici centrali għall-irkupru tad-data**, [...] stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [...]<sup>13</sup>;
- (5[...]) "registri **centrali** tas-sjieda benefiċjarja" tfisser registri centrali nazzjonali [...] li **jżommu l-informazzjoni** dwar is-sjieda benefiċjarja **u s-sistemi ta' interkonnnessjoni ta' daww ir-registri** msemmija fl-Artikolu 10 tad-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [...];
- (6) "informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji" tfisser l-informazzjoni **kif elenkata** [...] fl-Artikolu 16(3) tad-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (7[...]) "att legali" tfisser, **għall-finijiet tat-Titolu II**, kwalunkwe mġiba[...] **intenzjonali** tal-bniedem li tipproduci effett legali;
- (8[...]) [...]

[...]

---

<sup>13</sup> Id-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2024 dwar il-mekkanizmi li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri għall-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda d-Direttiva (UE) 2019/1937, u li temenda u tħassar id-Direttiva (UE) 2015/849 (ĠU L..., ELI: ...).



([...]16) "parti relatata mill-qrib mad-debitur" tfisser: [...]

**(a) għall-finijiet tat-Titolu II, dan li ġej:**

(i[...]) il-konjuġi jew is-sieheb/sieħba tad-debitur;

(ii[...]) l-antenati, id-dixxendenti, u l-aħwa tad-debitur, jew tal-konjuġi jew tas-sieheb/sieħba **tad-debitur**, u l-konjuġi jew is-shab ta' daw[...]k il-persuni;

(iii[...]) persuni li jgħixu fl-unità domestika tad-debitur;

(iv[...]) persuni **b'aċċess għal informazzjoni mhux pubblika dwar l-affarijiet tad-debitur**, li [...] **għandhom il-possibbiltà:**

(a) **li jikkontrollaw l-operazzjonijiet tad-debitur, inkluż fejn dawn jahdmu għad-debitur taht kuntratt ta' impjieg jew huma f'relazzjoni ta' impjieg mad-debitur [...]** jew

(b) **li jibbenefikaw mill-pożizzjoni finanzjarja tad-debitur, bħala [...]** konsulenti **esterni**, kontabilisti **jew awdituri [...]**;

(v[...]) entitajiet ġuridiċi li fihom id-debitur jew waħda mill-persuni msemmija fil-punti (i) sa (iv) [...] tkun membru tal-korpi amministrattivi, manigerjali jew supervizorji, jew **li** twettaq dmirijiet li jipprevedu aċċess għal informazzjoni mhux pubblika dwar l-affarijiet tad-debitur; [...]

Meta d-debitur ikun entità ġuridika, il-partijiet relatati mill-qrib għandhom jinkludu b'mod partikolari:

- (vi) kwalunkwe membru tal-korpi amministrattivi, manigerjali jew supervizzorji tad-debitur;
- (vii) it-titolari ta' ekwità b'interess kontrollanti fid-debitur;
- (viii) persuni [...] **li** jwettqu funzjonijiet simili għal dawk imwettqa minn persuni skont il-punt (vi);
- (ix[...])persuni [...] **li** huma relatati mill-qrib skont [...] **il-punti (i) sa (iv)** mal-persuni **msemmija** [...] fil-punti (vi), (vii), u (viii) ta' dan is-subparagrafu; [...]

(b) [...]

**2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-kunċetti ta' "insolvenza" u "diretturi" għandhom jinfteħmu f'konformità mal-liġi nazzjonali.**

Artikolu 3

Punt ta' żmien rilevanti fir-rigward ta' rabta mill-qrib

Il-punt ta' żmien sabiex jiġi ddeterminat jekk parti hijiex relatata mill-qrib mad-debitur għandu jkun:

- (a) għall-finijiet tat-Titolu II, il-jum meta l-att legali soġġett għal azzjoni revokatorja jkun gie pperfezzjonat jew **matul perjodu fit-tliet xhur** qabel l-ipperfezzjonar tal-att legali;
- (b) [...]

## Artikolu 3a

### Il-ligi nazzjonali u l-armonizzazzjoni minima

1. L-Istati Membri jistghu jadottaw jew iżommu ligijiet f'konformità mad-dritt tal-Unjoni li jipprevedu livell ta' protezzjoni għall-korp ġenerali tal-kredituri li jkun oġġla minn dak previst taħt it-Titoli II u V [...] <sup>14</sup>.
2. L-Istati Membri jistghu jadottaw jew iżommu ligijiet li jiffaċilitaw l-aċċess mill-prattikanti fl-insolvenza għall-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji miżmuma fir-reġistri nazzjonali tal-kontijiet bankarji tagħhom u fis-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data, l-informazzjoni dwar is-sjeda benefiċjarja u r-reġistri u l-bażijiet ta' data nazzjonali, b'mod aktar estiż mir-regoli previsti fit-Titolu III.

---

<sup>14</sup> *Sogġett għal bidla skont l-eżitu tan-negozjati dwar it-Titoli IV, VI u VII; kwalunkwe referenza għal dawk it-Titoli mhux ser tkun parti mill-ftehim parzjali dwar it-Titoli II, III, V u VIII.*

## Titolu II

### AZZJONIJIET REVOKATORJI<sup>15</sup>

#### Kapitolu 1

##### Dispożizzjonijiet ġenerali [...]

##### Artikolu 4

##### Prerekwiżiti ġenerali għall-azzjonijiet revokatorji

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-atti legali li jkunu ġew ipperfezzjonati qabel il-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza għad-detriment tal-korp ġenerali tal-kredituri [...] **jkunu nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli** skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu 2 [...].

##### Artikolu 5

[...]

---

<sup>15</sup> *Dispożizzjoni fit-Titolu IX dwar id-Dispożizzjonijiet finali tiċċara li t-Titolu II ser japplika għal atti legali pperfezzjonati wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni tad-Direttiva.*

## Kapitolu 2

### Kundizzjonijiet speċifiċi [...]

#### Artikolu 6

#### Preferenzi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-atti legali **detrimentali** li jibbenefikaw lil kreditur jew grupp ta' kredituri b'sodisfazzjon[...] **jew b'kollateralizzazzjoni [...] jkunu nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli** jekk ikunu ġew ipperfezzjonati:
  - (a) fi żmien tliet xhur qabel il-[...] **preżentazzjoni** tat-talba [...] **li wasslet għall-ghall-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza, jew, fin-nuqqas ta' talba formali, tliet xhur qabel id-data tar-risoluzzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza, [...] dment [...] li d-debitur ġeneralment** ma kienx kapaċi jhallas [...] id-djun tiegħu **hekk kif isiru dovuti f'konformità mal-liġi nazzjonali**; jew
  - (b) wara l-preżentazzjoni tat-talba **jew id-data tar-risoluzzjoni msemmija fil-punt (a) [...]** u qabel il-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza.

[...]

2. Jekk pretensjoni dovuta ta' kreditur tkun giet issodisfata jew iggarantita [...] **bhala** dovuta [...], l-Istati Membri għandhom jiżguraw li atti legali [...] **detrimentali** [...] **jkun null, annullabbli jew mhux eżegwibbli** [...] **mill-inqas fejn:**

- (a) il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 ikunu ġew issodisfati; u
- (b) Dak il-kreditur kien jaf [...] li d-debitur **generalment** ma kienx kapaċi jhallas [...] id-djun tiegħu **hekk kif isiru dovuti f'konformità mal-liġi nazzjonali**, [...] li talba għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza [...] **kienet** giet ippreżentata **jew li fin-nuqqas ta' talba formali kienet saret riżoluzzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza.**

**Għall-finijiet tal-**[...]ewwel subparagrafu, il-punt (b), **tali għarfien** għandu jiġi preżunt jekk il-kreditur kien parti relatata mill-qrib mad-debitur. **Dik il-preżunzjoni għandha tkun konfutabbli.**

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri [...] **jistgħu** [...] **jipprevedu** li l-atti legali **detrimentali** li ġejjin [...] **mhumix nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli skont din id-Direttiva:**

- (a) atti legali eżegwiti direttament kontra korrispettiv gust għall-benefiċċju tal-patrimonju tal-[...] **assi tad-debitur**;
- (b) pagamenti fuq kambjali jew ċekkijiet fejn il-liġi li tirregola l-kambjali jew iċ-ċekkijiet tipprojbixxi l-pretensjonijiet tar-riċevitur li jirriżultaw mill-kambjala jew miċ-ċekk kontra debituri oħra ta' kambjali jew ċekkijiet bħall-ġiranti, it-traent, jew it-trattarju jekk [...] **it-trattarju** jirrifjuta l-pagament tad-debitur;
- (c) atti legali li mhumix soġġetti għal azzjonijiet revokatorji f'konformità mad-Direttiva 98/26/KE u mad-Direttiva 2002/47/KE; [...]

- (d) **id-dhul f'arrangamenti ta' netting, inkluz netting b'saldu antiċipat, fis-swieq finanzjarji, fis-swieq tal-enerġija jew fi swieq ohra tal-komoditajiet kif ukoll atti legali li jappoġġaw l-operat ta' tali arrangamenti.**

**Ghall-finijiet tal-...**ewwel subparagrafu, il-punt (b), **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ammont imħallas fuq il-kambjala jew iċ-ċekk [...]** jiġi rritornat mill-aħħar girant jew, jekk dan tal-aħħar ikun approva l-kambjala f'isem parti terza, minn tali parti, jekk l-aħħar girant jew il-parti terza kienu jafu [...] li d-debitur **ġeneralment** ma kienx kapaċi jhallas id-djun maturi tiegħu jew li kienet ġiet ipprezentata talba għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza fil-mument li approva l-kambjala jew li ra li tiġi approvata f'ismu. [...] **Tali għarfien [...] għandu jkun** preżunt jekk l-aħħar girant jew il-parti terza kienet parti relatata mill-qrib mad-debitur.

## Artikolu 7

Atti legali kontra l-ebda korrispettiv jew **kontra [...]** korrispettiv li b'mod ċar mhuwiex adegwat

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li atti legali tad-debitur kontra l-ebda **korrispettiv** jew **kontra** korrispettiv li b'mod ċar mhuwiex adegwat [...] **jkunu [...]** nulli, **annullabbli jew mhux eżegwibbli** meta jkunu ġew ipperfezzjonati [...] sena qabel [...] **il-preżentazzjoni** tat-talba [...] **li wasslet għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza, jew fin-nuqqas ta' tali talba formali, id-data tar-riżoluzzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza, jew wara l-preżentazzjoni ta' tali talba u qabel il-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza.**

**L-Istati Membri jistghu jipprevedu li l-fatt li l-arrikkiment li jirriżulta mill-att legali li jkun ġie ddikjarat null ma għadux il-proprjetà tal-parti li bbenefikat minn dak l-att legali jista' jiġi invokat jekk dik il-parti ma kinitx taf biċ-ċirkostanzi li fuqhom hija bbażata l-azzjoni revokatorja.**

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal rigali u donazzjonijiet ta' valur simboliku.

[...]

## Artikolu 8

Atti legali li huma intenzjonalment ta' detriment għall-kredituri

[...] L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-atti legali li bihom id-debitur ikun ikkawża intenzjonalment detriment għall-korp ġenerali tal-kredituri [...] **jkunu nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli** meta jiġu ssodisfati ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) dawk l-atti ġew ipperfezzjonati jew fi żmien [...] **sentejn** qabel [...] **il-preżentazzjoni** tat-talba **li wasslet għall-...** ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza **jew, fin-nuqqas ta' tali talba formali, tad-data tar-risoluzzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza**, jew wara l-preżentazzjoni ta' tali talba **u qabel il-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza**;
- (b) il-parti l-oħra għall-att legali kienet taf [...] bl-intenzjoni tad-debitur li jikkawża detriment għall-korp ġenerali tal-kredituri.

**Għall-finijiet ta[...]** l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), **tali għarfien** għandu jiġi preżunt jekk il-parti l-oħra għall-att legali kienet parti relatata mill-qrib mad-debitur. **Dik il-preżunzjoni għandha tkun konfutabbli.**

[...]



## Kapitolu 3

### Konsegwenzi ta' azzjonijiet revokatorji

#### Artikolu 9

##### Konsegwenzi ġenerali

1. L-Istat Membru għandu jiżgura li t-talbiet, id-drittijiet jew l-obbligi li jirriżultaw minn atti legali [...] **li jkunu nulli, ġew annullati jew tqiesu mhux eżegwibbli** skont il-Kapitolu 2 [...] **ma jistgħux** jiġu invokati biex jinkiseb sodisfazzjon mill-patrimonju tal-insolvenza kkonċernat.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-parti li bbenefikat mill-att legali li [...] **huwa null, ġie annullat jew tqies mhux eżegwibbli** hija obbligata li tirritorna l-benefiċċji miksuba in natura, jew fl-ekwivalenti monetarju tagħhom.  
  
[...]
3. [...]

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li pretensjoni [...] **għar-ritorn ta' benefiċċji miksuba in natura jew fl-ekwivalenti monetarju tagħhom** skont il-paragrafu 2[...] **tista' tiġi ċeduta lil kreditur jew lil parti terza skont ir-regoli li jirregolaw il-ġestjoni tal-patrimonju tad-debitur tal-insolvenza.**
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-parti li tkun giet obbligata [...] **tirritorna [...] l-benefiċċji miksuba in natura jew fl-ekwivalenti monetarju tagħhom** skont il-paragrafu 2[...] ma tkunx tista' [...] **tpaċi dak l-obbligu bil-pretensjonijiet tagħha li inkella kien ikollha ssegwi fil-proċedimenti ta' insolvenza [...].**
6. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet **irregolati mil-liġi ċivili u kummerċjali [...]** għall-kumpens għad-danni mgarrba mill-kredituri bħala riżultat ta' att legali li [...] **jkunu nulli, annullabbli jew mhux eżegwibbli.**

#### Artikolu 10

Konsegwenzi għall-parti li bbenefikat mill-att legali li [...] **jkun null, annullabbli jew mhux eżegwibbli**

[...] L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jekk, u sal-punt li, il-parti [...] **li bbenefikat mill-att legali li [...] jkun null, annullabbli jew mhux eżegwibbli tirritorna l-benefiċċji miksuba in natura jew fl-ekwivalenti monetarju tagħhom f'konformità mal-Artikolu 9, [...]** kwalunkwe pretensjoni ta' dik il-parti li giet issodisfata b'dak l-att legali terġa' titqajjem **skont il-liġi nazzjonali.**

[...]

## Artikolu 11

### Responsabbiltà ta' partijiet terzi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li [...] l-Artikoli 9 u 10 jkunu [...] **applikabbli għal kwalunkwe** werriet jew suċċessur universali ieħor tal-parti [...] **li** bbenefikat mill-att legali li **huwa** [...] null, **annullabbli jew mhux eżegwibbli. Il-portata tar-responsabbiltà tal-verrieta għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali.**
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li [...] l-Artikolu 9 [...] **jkun** [...] **applikabbli għal** kwalunkwe suċċessur individwali tal-parti l-oħra għall-att legali li **huwa** [...] null, **annullabbli jew mhux eżegwibbli** jekk [...] [...] is-suċċessur kien jaf[...] iċ-ċirkostanzi li fuqhom hija bbażata l-azzjoni revokatorja.

[...]

## Artikolu 12

### Relazzjoni ma' strumenti oħra

1. [...] **Dan it-Titolu [...] ma jaffettwax id-Direttivi 98/26/KE, 2002/47/KE [...] u (UE) 2019/1023.**
2. **Meta, matul proċedimenti ta' ristrutturar preventiv skont id-Direttiva (UE) 2019/1023, id-debitur ma jkunx jista' jhallas id-djun tiegħu hekk kif isiru dovuti u l-benefiċċju ta' sospensjoni jinżamm fis-sehh f'konformità mal-Artikolu 7(3) ta' dik id-Direttiva, l-Istati Membri jistghu jipprevedu li, fir-rigward tal-atti legali mwettqa matul is-sospensjoni, l-gharfien ta' parti li d-debitur ġeneralment ma kienx kapaċi jhallas id-djun tiegħu hekk kif isiru dovuti f'konformità mal-liġi nazzjonali ma jwassalx għal azzjonijiet revokatorji skont l-Artikolu 6(2) ta' din id-Direttiva.**

[...]

## Titolu III

# TRAĊĊAR TA' ASSI LI JAPPARTJENU GHALL-PATRIMONJU TAL-INSOLVENZA

## Kapitolu 1

### **Aċċess [...] mill-qrati u l-awtoritajiet mahtura għal informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji**

#### *Artikolu 13*

#### **Qrati u awtoritajiet mahtura**

1. Kull Stat Membru għandu jahtar [...] qrati jew awtoritajiet amministrattivi [...] bħala [...] awtorizzati li jaċċessaw u jfittxu [...] fir-reġistri u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data tal-kontijiet bankarji [...] tiegħu ("qrati jew awtoritajiet mahtura").
2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bil-qrati jew l-awtoritajiet mahtura tiegħu sa ... [...] **30 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva**<sup>16</sup> [...], u għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bi kwalunkwe [...] **bidla** fihom. Il-Kummissjoni għandha tippubblika n-notifiki fil-/[...] **Portal Ewropew tal-Gustizzja Elettronika**.

<sup>16</sup> *Jenhtieg li l-iskadenza għan-notifika tkun ta' 6 xhur wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni. F'każ li tinbidel l-iskadenza ta' sentejn għat-traspożizzjoni stabbilita bħalissa fl-Artikolu 71(1), jenhtieg li din l-iskadenza ta' 30 xahar tigi modifikata kif xieraq.*

**Aċċess għal u tiftix ta' informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji mill-qrati u l-awtoritajiet maħtura**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li[...] l-qrati **jew l-awtoritajiet** maħtura jkollhom is-setgħa li jaċċessaw u jfittxu, direttament u immedjatament, informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji [...] **meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:**
  - (a) **il-prattikant fl-insolvenza maħtur fi proċedimenti ta' insolvenza li jkunu għaddejjin, inkluż proċedimenti interim, jitlob informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji; u**
  - (b) [...] **l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji tkun** meħtieġa għall-finijiet tal-identifikazzjoni u t-traċċar tal-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza [...] **f'dawk il-proċedimenti, [...] kif ukoll [...] assi** soġġetti għal azzjonijiet revokatorji.
2. **Meta jiffaċilitaw l-aċċess transfruntier**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li[...] l-qrati **jew l-awtoritajiet** maħtura jkollhom is-setgħa li jaċċessaw u jfittxu, direttament u immedjatament, informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji fi Stati Membri oħra disponibbli permezz tas-sistema ta' interkonnnessjoni tar-reġistri tal-kontijiet bankarji (BARIS) [...] **imsemmija fl-Artikolu [...] 16(6) tad-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>17</sup> [...] meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:[...]**

<sup>17</sup> **Id-Direttiva (UE) 2024/1640 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 2024 dwar il-mekkaniżmi li għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri għall-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-hasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda d-Direttiva (UE) 2019/1937, u li temenda u thassar id-Direttiva (UE) 2015/849 (ĠU L, 2024/1640, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1640/oj>).**

- (a) **il-prattikant fl-insolvenza mahtur fi proċedimenti ta' insolvenza li jkunu għaddejjin, inkluż proċedimenti interim, jitlob informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji fi Stati Membri ohra; u**
- (b) [...] **l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji tkun meħtieġa għall-finijiet tal-identifikazzjoni u t-traċċar tal-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza tad-debitur [...] f'dawk il-proċedimenti, [...] kif ukoll [...] assi soġġetti għal azzjonijiet revokatorji.**
3. [...] **I[...]nformazzjoni addizzjonali għal dik imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 li l-Istati Membri [...] jqisu essenzjali u li jinkludu [...] fir-reġistri u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data tal-kontijiet bankarji [...] skont l-Artikolu [...] 16(5) tad-Direttiva (UE) 2024/1640 ma għandhiex tkun aċċessibbli u ma għandux ikun jista' jsir tiftix fiha mill-qrati jew [...] mill-awtoritajiet mahtura.**
- 3a. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qrati jew l-awtoritajiet mahtura msemmija fl-Artikolu 13 jew qrati jew awtoritajiet kompetenti ohra jivverifikaw jekk il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 humiex issodisfati. Jekk dawk il-kundizzjonijiet ikunu ssodisfati, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qrati jew l-awtoritajiet mahtura jittrażmettu l-informazzjoni rilevanti dwar il-kontijiet bankarji miksuba bhala riżultat tal-aċċess u t-tfittxija skont il-paragrafi 1 u 2 lill-prattikant fl-insolvenza li jkun talabha.**
- 3b. **L-aċċess u t-tfittxijiet skont dan l-Artikolu għandhom ikunu minghajr preġudizzju għas-salvagwardji proċedurali nazzjonali u r-regoli tal-Unjoni u dawk nazzjonali dwar il-protezzjoni tad-data personali. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji miksuba skont il-paragrafi 1 u 2 tiġi pproċessata, inkluż mill-prattikanti fl-insolvenza, għall-finijiet li għalihom tkun inkisbet biss.**

- 3c. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-prattikanti fl-insolvenza jipproċessaw informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji miksuba skont il-paragrafi 1 u 2, dawn ikollhom fis-seħh proċeduri interni rilevanti għall-ġestjoni xierqa ta' informazzjoni kunfidenzjali.**
4. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-aċċess **għal informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji** u t-tiftix tagħha għandhom jitqiesu bħala diretti u immedjati, fost l-oħrajn, meta l-awtoritajiet nazzjonali li joperaw ir-reġistri [...] **u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data** tal-kontijiet bankarji jibagħtu b'mod rapidu l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji permezz ta' mekkaniżmu awtomatizzat lill-qrati **jew lill-awtoritajiet**, mahtura, dment li l-ebda istituzzjoni intermedjarja ma tkun tista' tinterferixxi fir-rigward tad-data mitluba jew l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta.

#### *Artikolu 15*

#### **Kundizzjonijiet għall-aċċess għal u [...] t-tiftix ta' informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji mill-qrati u l-awtoritajiet mahtura**

1. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-[...]aċċess għal u t-tiftix ta' informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji f'konformità mal-Artikolu 14 għandhom jitwettqu biss fuq bażi ta' każ b'każ mill-persunal ta' kull qorti jew awtorità** mahtura li tkun giet [...] mahtura u awtorizzata speċifikament biex twettaq dawk il-kompiti.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:
- (a) il-persunal **imsemmi fil-paragrafu 1** [...] iżomm standards professjonali għoljin ta' kunfidenzjalità u ta' protezzjoni tad-data, u [...] jkun ta' integrità kbira u [...] b'ħiliet xierqa;
  - (b) ikun hemm fis-seħh miżuri tekniċi u organizzattivi biex tiġi żgurata s-sigurtà tad-data skont standards teknoloġiċi għoljin għall-finijiet tal-eżerċizzju mill-qrati **u l-awtoritajiet** mahtura tas-setgħa li jaċċessaw u jfittxu informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji, skont l-Artikolu 14.



**Monitoraġġ tal-aċċess ghal u t-tiftix ta' informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji mill-qrati u l-awtoritajiet mahtura**

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet li joperaw [...] **ir-reġistri u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data** tal-kontijiet bankarji [...] jiżguraw li jinżammu reġistrazzjonijiet kull darba li qorti **jew awtorità** mahtura taċċessa u tfittex informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji. Ir-reġistrazzjonijiet għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dawn li ġejjin:
  - (a) in-numru ta' referenza tal-każ;
  - (b) id-data u l-hin tad-domanda jew tat-tfittxija;
  - (c) it-tip ta' data użata biex issir id-domanda jew it-tfittxija;
  - (d) l-identifikatur uniku tar-riżultati;
  - (e) l-isem tal-qorti **jew tal-awtorità mahtura li taċċessa u tfittex informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji** [...];
  - (f) l-identifikatur uniku tal-utent tal-membri tal-persunal tal-qorti **jew tal-awtorità** mahtura li ordna t-tfittxija [...] u, fejn applikabbli, tal-imhalef **jew tal-ufficjal** li ordna d-domanda jew it-tfittxija u, [...] **fejn disponibbli, [...] tal-[...]prattikant fl-insolvenza rikjedenti.**
2. L-awtoritajiet li joperaw [...] **ir-reġistri u s-sistemi elettronici għall-irkupru tad-data** tal-kontijiet bankarji [...] għandhom jivverifikaw ir-reġistri msemmija fil-paragrafu 1 b'mod regolari.

3. Ir-registri msemija fil-paragrafu 1 għandhom jintużaw biss [...] **għall-monitoraġġ** tal- [...]konformità ta' din id-Direttiva **mal- [...]liġi** [...] applikabbli tal-Unjoni [...] dwar il- protezzjoni tad-data. [...] Ir-registri għandhom ikunu protetti permezz ta' miżuri xierqa kontra aċċess mhux awtorizzat u għandhom jithassru hames snin wara li jinholqu, sakemm ma jkunux meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li diġà għaddejjin.

## **Kapitolu 2**

### **Aċċess mill-prattikanti fl-insolvenza għal informazzjoni dwar is-sjieda benefiċjarja**

#### *Artikolu 17*

##### **Aċċess mill-prattikanti fl-insolvenza għal informazzjoni dwar is-sjieda benefiċjarja**

[...] L-Istati Membri għandhom jiżguraw li [...], [...] **għall-finijiet tal-identifikazzjoni** u t-traċċar tal- assi rilevanti għall-proċedimenti ta' insolvenza li għalihom jinhatru, **il-prattikanti fl- insolvenza** jkollhom aċċess f'waqtu għall-informazzjoni **li ġejja** [...] **dwar is-sidien benefiċjarji ta' entitajiet ġuridiċi u ta' arrangamenti ġuridiċi miżmuma f'registri ċentrali interkonnessi tas-sjieda benefiċjarja, u li tali aċċess jiġi pprovdut minghajr ma ssir allert lill-entità, lill-arrangament jew lis-sid benefiċjarju kkonċernat:**

(a) **isem is-sid benefiċjarju;**

- (b) ix-xahar u s-sena tat-twelid tas-sid benefiċjarju;
- (c) il-pajjiż ta' residenza u n-nazzjonalità jew in-nazzjonalitajiet tas-sid benefiċjarju;
- (d) ghas-sidien benefiċjarji ta' entitajiet ġuridiċi, in-natura u l-firxa tal-interess benefiċjarju miżmum;
- (e) ghas-sidien benefiċjarji ta' trusts espress jew arrangamenti legali simili, in-natura tas-sjieda benefiċjarja tagħhom.

[...]

## Kapitolu 3

# Aċċess mill-prattikanti fl-insolvenza għal [...] registri u bażijiet ta' data nazzjonali

### Artikolu 18

#### Aċċess mill-prattikanti fl-insolvenza għal [...] registri u bażijiet ta' data nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prattikanti fl-insolvenza, irrispettivament mill-Istat Membru **li fih** [...] ikunu nħatru, ikollhom aċċess dirett u rapidu għall-[...] **informazzjoni meħtieġa għall-finijiet tal-identifikazzjoni u t-traċċar tal-assi li jappartjenu għall-patrimonju tal-insolvenza, kif ukoll tal-assi soġġetti għal azzjonijiet revokatorji, li jinżammu f'registri [...] u bażijiet ta' data nazzjonali eżistenti elenkati fl-Anness [...], f'konformità mal-kundizzjonijiet previsti mil-liġi nazzjonali.**
2. Fir-rigward tal-aċċess għar-registri u **l-bażijiet ta' data** nazzjonali [...] elenkati fl-Anness, [...] Stat Membru għandu jiżgura li l-prattikanti fl-insolvenza maħtura fi Stat Membru ieħor ma jkunux soġġetti għal kundizzjonijiet ta' aċċess li jkunu [...] inqas favorevoli minn [...] dawk [...] **applikabbli** lill-prattikanti fl-insolvenza maħtura f'dak l-Istat Membru.
3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-listi tar-registri u tal-bażijiet ta' data nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 sa...[30 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]<sup>18</sup>, u għandhom jinnotifikaw kwalunkwe bidla fihom.

**Il-Kummissjoni għandha tippubblika dawk il-listi fil-Portal tal-Ġustizzja Elettronika.**

<sup>18</sup> *Jenħtieġ li l-iskadenza għan-notifika tkun ta' 6 xhur wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni. F'każ li tinbidel l-iskadenza ta' sentejn għat-traspożizzjoni stabbilita bħalissa fl-Artikolu 71(1), jenħtieġ li din l-iskadenza ta' 30 xahar tiġi modifikata kif xieraq.*

## **Kapitolu 4**

### **Aċċess għall-qradi mill-prattikanti fl-insolvenza**

#### **Artikolu 18a**

##### **Aċċess għall-qradi mill-prattikanti fl-insolvenza**

Fir-rigward tad-dritt li jinbnew proċedimenti jew li wiehed jidher quddiem il-qradi jew l-awtoritajiet biex jintalbu assi f'isem il-patrimonju tal-insolvenza, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prattikanti fl-insolvenza mahtura fi Stat Membru ieħor ma jkunux soġġetti għal kundizzjonijiet li huma inqas favorevoli minn dawk applikabbli għall-prattikanti fl-insolvenza mahtura f'dak l-Istat Membru.

## Titolu V

### DMIR TAD-DIRETTURI [...]

#### *Artikolu 36*

#### Dmirijiet [...] tad-diretturi

1. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li, meta [...] **kumpanija** ssir insolventi[...] **f'konformità mal-liġi nazzjonali**, id-diretturi taghha [...] **ghandhom id-dmir** li jipprezentaw talba għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza, **bl-eċċezzjoni ta' proċedimenti ta' ristrutturar preventiv**. Fl-Istati Membri fejn japplika r-Regolament (UE) 2015/848, id-dmir li tiġi pprezentata talba għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza jirreferi għall-proċedimenti stipulati fl-Anness A ta' dak ir-Regolament, **bl-eċċezzjoni ta' proċedimenti ta' ristrutturar preventiv**.
2. It-talba kif imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprezentata [...] lill-qorti jew lill-awtorità kompetenti għall-proċedimenti ta' insolvenza [...] fi żmien tliet xhur **minn meta** [...] d-diretturi **jsiru**[...] jafu [...] jew ikunu [...] mistennija b'mod raġonevoli li **saru** [...] jafu li [...] l-kumpanija hija insolventi **f'konformità mal-liġi nazzjonali**.

### Artikolu 36a

#### In-nuqqas ta' applikazzjoni jew is-sospensjoni tad-dmir li tiġi pprezentata talba għall-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza

- 1a. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li d-dmir imsemmi fl-Artikolu 36(1) ma japplikax għal diretturi li huma persuni fiżiċi u li huma personalment responsabbli għad-dejn kollu tal-kumpanija.
2. [...] <sup>19</sup>.
- 2a. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li d-dmir imsemmi fl-Artikolu 36(1) jista' jitwettaq billi l-pubbliku jiġi infurmat dwar l-insolvenza tal-kumpanija permezz ta' notifika f'reġistru pubbliku, mhux aktar tard mill-iskadenza msemmija fl-Artikolu 36(2), sabiex jiġi żgurat li l-kredituri jkunu jistgħu jitolbu l-ftuh ta' proċedimenti ta' insolvenza.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li d-dmir imsemmi fl-Artikolu 36(1) jiġi sospiż jekk id-diretturi jiehdu miżuri li jkunu mfassla biex jevitaw danni għall-kredituri tal-kumpanija insolventi u jiżguraw livell ta' protezzjoni tal-korp ġenerali tal-kredituri li jkun ekwivalenti għall-protezzjoni pprovduta mid-dmir imsemmi fl-Artikolu 36(1).

---

<sup>19</sup> *Peress li t-Titolu IV għadu qed jiġi nnegożjat, il-Presidenza tissuggerixxi li r-referenza għal proċedimenti pre-pack taħt it-Titolu IV għandha tiġi ffinalizzata biss wara li t-test finali tat-Titolu IV ikun magħruf. Dan l-element ta' dan l-Artikolu mhux ser ikun parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali previst.*

**[...] R[...]esponsabbiltà ċivili tad-diretturi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-**diretturi** ta' [...] **kumpanija** [...] insolventi jkunu responsabbli, **f'konformità mal-liġi nazzjonali**, għad-dannu[...] **kkawżat lill-kredituri** b'rizultat tan-nuqqas tagħhom li jikkonformaw mad-**dmir imsemmi fl-**[...] Artikolu 36.

2. [...]

**Jekk l-Istati Membri jkunu eżerċitaw l-opzjoni fl-Artikolu 36a(3), għandhom jiżguraw li d-diretturi li jiehdu l-miżuri msemija fl-Artikolu 36a(3) ikunu responsabbli, f'konformità mal-liġi nazzjonali, għal kwalunkwe dannu kkawżat lill-kredituri li ma kienx isir li kieku l-ftuh tal-proċedimenti ta' insolvenza kien intalab f'konformità mal-Artikolu 36.**

**L-Istati Membri jistghu jipprevedu li tali responsabbiltà tiġi eskluża meta u sal-punt li d-diretturi jkunu jistghu juru, abbażi ta' ċirkostanzi oġġettivi, li l-miżuri meħuda setghu kienu raġonevolment mistennija li jevitaw dannu lill-kredituri, filwaqt li jiżguraw livell ta' protezzjoni tal-korp ġenerali tal-kredituri li jkun ekwivalenti għall-protezzjoni pprovduta mid-dmir imsemmi fl-Artikolu 36(1).**



**Artikolu 37a**

**Relazzjoni ma' strumenti ohra**

1. **Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu ma ghandhomx jaffettwaw il-ligijiet nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 7 tad-Direttiva (UE) 2019/1023.**

[...]

# TITOLU VIII

## MIŻURI LI JSAHHU T-TRASPARENZA TAL-LIĠIJET NAZZJONALI DWAR L-INSOLVENZA

*Artikolu 68*

### Skeda ta' informazzjoni ewlenija

1. **Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 10**, l-Istati Membri għandhom jipprovdu **lill-Kummissjoni**, [...] **permezz** tal-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika, skeda ta' informazzjoni ewlenija dwar ċerti elementi tal-liġi nazzjonali dwar il-proċedimenti ta' insolvenza (**l-"iskeda ta' informazzjoni ewlenija"**).
2. Il-kontenut tal-iskeda ta' informazzjoni ewlenija [...] għandu jkun **konċiż**, preċiż, ċar u [...] **mhux tekniku** u **għandu** jistabbilixxi **l-informazzjoni** [...] b'mod [...] **fattwali**. [...]
3. L-iskeda ta' informazzjoni ewlenija għandha [...]

[...] titfassal u tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni b'lingwa uffiċjali tal-**istituzzjonijiet tal-Unjoni** sa ... [30<sup>20</sup>[...] xahar [...] **mid-dhul fis-sehh** ta' din id-Direttiva];

---

<sup>20</sup> *Jenhtieg li l-iskadenza għan-notifika tkun ta' 6 xhur wara l-iskadenza tat-traspożizzjoni. F'każ li tinbidel l-iskadenza ta' sentejn għat-traspożizzjoni stabbilita bħalissa fl-Artikolu 71(1), jenhtieg li din l-iskadenza ta' 30 xahar tiġi modifikata kif xieraq.*

[...]

4. L-iskeda ta' informazzjoni ewlenija għandha [...] **tinkludi** t-taqsimiet li ġejjin fl-ordni li ġejja:
- (a) il-kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza;
  - (b) ir-regoli li jirregolaw il-preżentazzjoni, il-verifika u l-ammissjoni tal-pretensjonijiet;
  - (c) ir-regoli li jirregolaw il-gradazzjoni tal-pretensjonijiet tal-kredituri u d-distribuzzjoni tar-rikavati mir-realizzazzjoni tal-assi li jirriżultaw mill-proċedimenti ta' insolvenza;
  - (d) it-tul medju rrapportat tal-proċedimenti ta' insolvenza, kif imsemmi fl-Artikolu 29(1), il-punt (b) tad-Direttiva (UE) 2019/1023<sup>21</sup>.
5. It-taqsimha msemija fil-paragrafu [...], il-punt (a) għandha **tinkludi** [...]:
- (a) il-lista ta' persuni li jistgħu jitolbu l-bidu ta' proċedimenti ta' insolvenza;
  - (b) il-lista ta' kundizzjonijiet li jwasslu għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza;
  - (c) **kif u fejn [...] għandha tiġi [...] ppreżentata** talba għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza [...];
  - (d) kif u meta d-debitur jiġi nnotifikat bid-**deċiżjoni dwar jekk** għandhomx jinfethu[...] proċedimenti ta' insolvenza.

---

<sup>21</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/1023 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar oqfsa ta' ristrutturar preventiv, dwar il-helsien mid-dejn u l-iskwalifiki, u dwar miżuri sabiex tizzied l-effiċjenza tal-proċeduri li jikkonċernaw ir-ristrutturar, l-insolvenza u l-helsien mid-dejn, u li temenda d-Direttiva (UE) 2017/1132 (ĠU L 172, 26.6.2019, p. 18).

6. It-taqsima msemija fil-paragrafu [...]4[...], il-punt (b) għandha [...] **tinkludi**:

- (a) il-lista ta' persuni li jistgħu jipprezentaw pretensjoni;
- (b) il-lista tal-kundizzjonijiet għall-preżentazzjoni ta' pretensjoni;
- (c) l-iskadenza għall-preżentazzjoni ta' pretensjoni;
- (d) [...] **kif tinkiseb** il-formola [...] **għall-preżentazzjoni** ta' pretensjoni, [...] **jekk** applikabbli;
- (e) kif u fejn għandha tiġi pprezentata pretensjoni;
- (f) kif tiġi vverifikata u vvalidata l-pretensjoni.

7. [...]

8. L-Istati Membri għandhom jaġġornaw l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 4 fi żmien [...] xahar [...] wara d-dhul fis-seħħ ta' [...] **kwalunkwe** emenda rilevanti għal-liġi nazzjonali. L-iskeda ta' informazzjoni ewlenija għandu jkun fiha d-dikjarazzjoni li ġejja:

"Din l-iskeda ta' informazzjoni ewlenija hija preċiża fi ... [id-data tal-preżentazzjoni tal-informazzjoni lill-Kummissjoni jew id-data tal-aġġornament]".

- 8a.** Il-Kummissjoni għandha [...] **tiżgura** li l-iskeda ta' informazzjoni ewlenija [...] **tkun disponibbli lill-pubbliku bl-...**Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż **u bil-lingwa oriġinali, jekk differenti,** [...] fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika taħt it-taqsimha tal-insolvenza/falliment għal kull Stat Membru.
9. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li timmodifika l-format tal-iskeda ta' informazzjoni ewlenija [...] permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 69(2).
- 10. L-Istati Membri fejn huwa applikabbli r-Regolament (UE) 2015/848 għandhom jipprovdu l-iskeda informattiva ewlenija msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu permezz tan-**Network Ġudizzjarju Ewropew f'materji ċivili u kummerċjali stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE**<sup>22</sup> b'mod konsistenti mal-Artikolu 86 ta' dak ir-Regolament.**

[...]

---

<sup>22</sup> **Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/470/KE tat-28 ta' Mejju 2001 li tistabbilixxi Network Ġudizzjarju Ewropew fil-materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 174, 27.6.2001, p. 25).**

**Reġistri [...] u bażijiet ta' data nazzjonali msemmija fl-Artikolu 18**

1. Reġistri katastali;
2. Reġistri tal-artijiet;
3. Reġistri tal-proprjetà mobbli inkluż reġistri ta' vetturi, bastimenti u inġenji tal-ajru, **fejn id-drittijiet tal-proprjetà huma rreġistrati f'tali reġistri [...]**;
4. Reġistru tad-donazzjonijiet;
5. Reġistri tal-ipoteki;
6. **Reġistri jew bażijiet ta' data li fihom informazzjoni dwar is-sjeda tat-titoli, bhal depożitorji ċentrali tat-titoli, kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 [...]**;
7. Reġistri ta' wegħdiet, inkluż kuntratti ta' lokazzjoni u ftehimiet dwar il-bejgħ u x-xiri b'ritenzjoni tat-titolu;
8. Reġistri li fihom atti ta' sekwestru ta' proprjetà;
9. [...]
10. Reġistri tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali, inkluż reġistri tal-privattivi u tat-trademarks[...].
11. [...]
12. [...]